

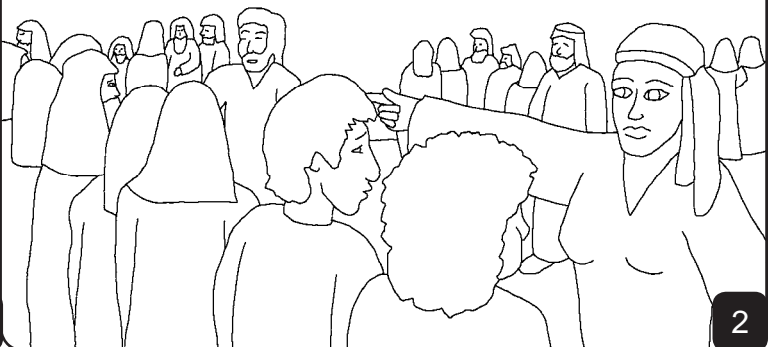
## San Mateo 8



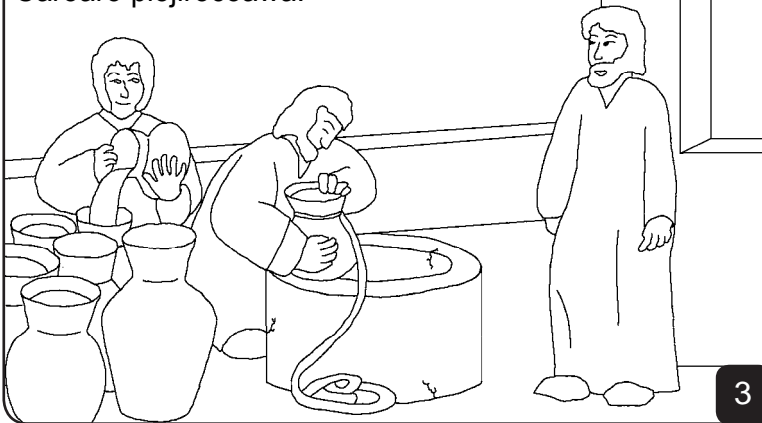
Cabero itia rūm̄u bero caāno Galilea yepap̄u Caná cawāmecuti macāp̄u to macāāna na cawāmo jiyari bōse rūm̄u q̄iēnowā. Jesús paco cūā top̄u āmo. Bairi Jesús, jāā, cū cabuerā cūā, na capiijoatana ānirī, top̄u jāā ām̄u, ti bōse rūm̄u caānorē.



Bairo bōse rūm̄u na caāto, na caetirije use oco peticoap̄u. Bairo capetiro iñarī, cū paco p̄ame atore bairo q̄iīwō Jesure: —Macū, etirique use oco peticoaya. Bairo cū caīmiatacūārē, cū paco p̄ame ti wii macāāna cause oco tīā coterārē atore bairo na iṽō: —Mujāārē cū caátirotiri wāme cārō cū mujāā áti usawa.



Bairo cabairo yua, Jesús p̄ame atore bairo na ĩwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ: —Atie jot̄ure oco mena pio jiroya. Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro piojirocõãwã.



Bairo na caáti yaparoro ĩñau, atore bairo na ĩwĩ tunu: —Bairi yua, bose r̄m̄u cajũgoácu t̄p̄u jeánãja petoaca tiru macããjẽrẽ, cũ etiñaáto —na ĩwĩ Jesús. Na p̄ame, “jau,” ĩrãna, cũ caĩrõrẽ bairo petoaca cũ jeámã bose r̄m̄u cajũgoácu.



Bairo bose r̄m̄u cajũgoácu p̄ame tiere etiñañupũ. Merẽ, tie oco p̄ame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cũ caátiateje niña,” ĩ masĩesupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana añirĩ. Bairi bose r̄m̄u cajũgoácu p̄ame cawãmo jiyatacuere cũ piijoyup̄u. Ato bairo qũĩñupũ:



—Camasã nipetiro bose r̄m̄u caãno nipetirore use oco caroa p̄amerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana paio na caetituario bero roque, use oco cabugoro macããjẽ ũnierẽ na tĩãnucũñama. M̄u p̄ame use oco caroa p̄amerẽ m̄u r̄gaupa, tame —qũĩñupũ ti bose r̄m̄u cajũgoácu cawãmo jiyatacuere.



Bairo bairi ato Galilea yapar̄u Canã cawãmecuti macãp̄u atie Jesús cũ caáti ĩñorĩqũẽ p̄ame cũ cawãma átijẽño ĩño jũgorique majũ ãmu.



Bairo ácu, camasãrẽ na ĩñowĩ nocãrõ cũ catutuarijere. Bairo cũ caáti ĩñorõ, jãã, cũ cabuerã cũã caroaro cariape cũ jãã tũgojũgowu.

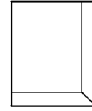


Cabero acoásupɥ Jesús, Pedro cawāmesɥ ya wiipɥ. Bairo ti wii jāāetari Pedro mañicōrē cō ĩñañupũ. Cō pɥame riao baiyupo. Bɥtioro bɥgoyupo.



9

Bairo cō cabairo ĩña, cō wāmorē pãñañupũ. Bairo cū caátoa, jicoquei yua jānacuasuparo bɥgoye pɥame. Tocārōã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōã ɥgariquere na qũēnonuñupō Jesujāãrē.



10

Cabero muiɥ cū cajāārɥpaɥ, canaio atɥpaɥ caāno Simón ya wiipɥre etayuparā nipetiro ti macā macāãna. Nipetirije cariyecunarē na jeasúparā Jesús tɥɥ.



11

Bairo Jesús pɥame na caetaro ĩña, capāãrā cariarārē na catioyupɥ. Nipetirije riaye cacũgorārē nacatioyupɥ. Tunu bairoa wāñi yeri pũnarē na acurewiyoyoypɥ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús pɥame na busurotiesupɥ. “Yɥ, Mesías, Dios cū cajou yɥ cañierē na quetibɥjueticōãto,” ĩ, bairo na busurotiesupɥ.



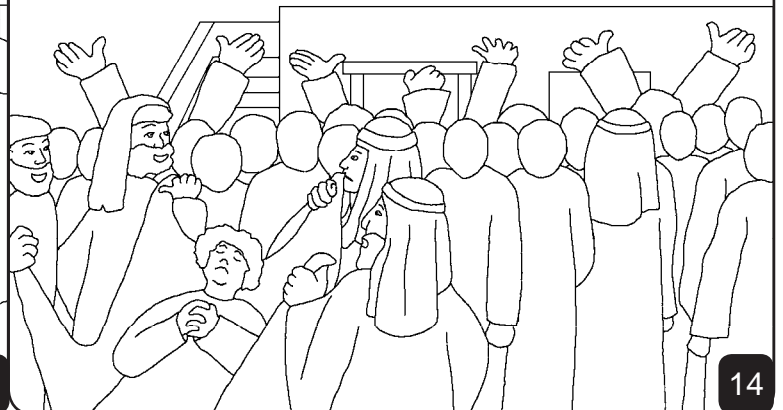
12

Bairo to macāãna cariyecunarē na catioyupɥ Jesús cū camasĩrĩjē mena. Bairi nipetiro camasā cū pãñagayuparā, marĩ cũãrē cū catiáoato, ĩrã.



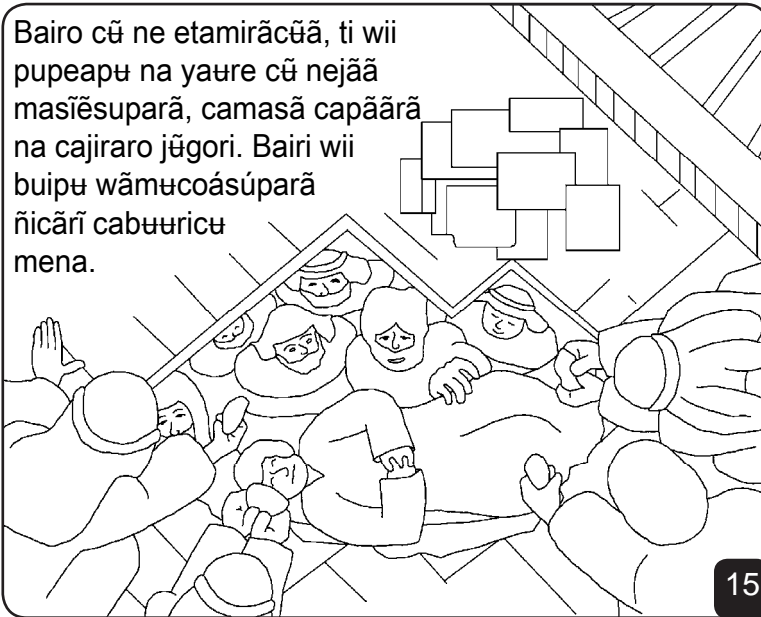
13

Bairo cū cabueãno, ti macā macāãna cawāmarā baparcānacã Jesutu ñicãñi cabɥñicure cū neasúparā.



14

Bairo cū ne etamirācūā, ti wii rupearu na yare cū nejāā masiēsuparā, camasā capāārā na cajiraro jūgori. Bairi wii buipu wāmucosúparā ñicāñi cabuucire mena.



15

Ti wii buipu etarā, ope qūēnoñi cū piti ruio joyuparā pūñ rurowēñi mena Jesús tupe ñicāñi cabuucire.



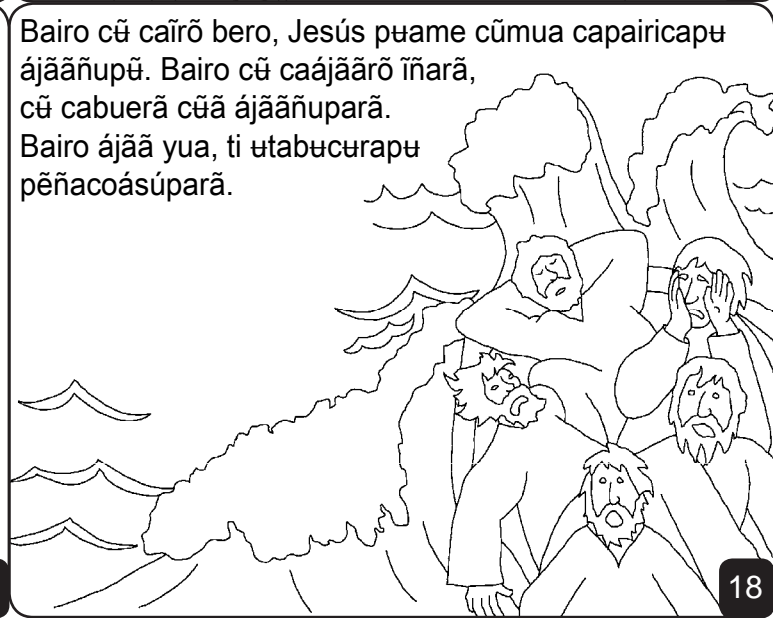
16

Bairo na caáto ñña, Jesús ruame tūgoña masiñupū na catūgoñarijēre. “Yu camasiñijēre cariape tūgoñatutuayama,” na ñ tūgoñañupū. Torecu, atore bairo qūñupū Jesús ñicāñi cabuucire: —Yu yau, merē mu carorije wapare yu netōcōāñña. —Murē ñña: ¡Wāmucosāñña! Mu cacūñañi coro nerusari mu ya wiipu tunu ácúja. Merē mu riayere yu netōña —qūñupū.



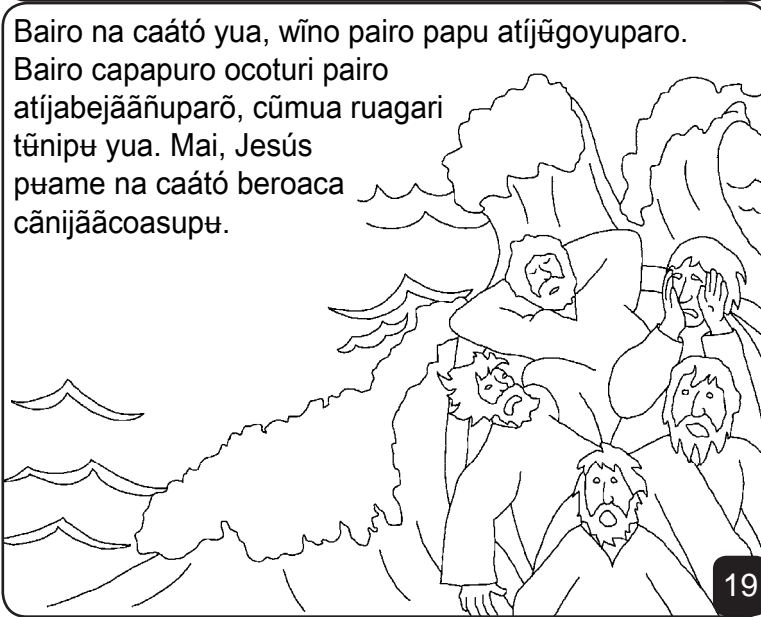
17

Bairo cū cañrō bero, Jesús ruame cūmua capairicapu ájāñupū. Bairo cū caájāārō ññarā, cū cabuerā cūā ájāñuparā. Bairo ájāñ yua, ti utabucurapu pēñacoásuparā.



18

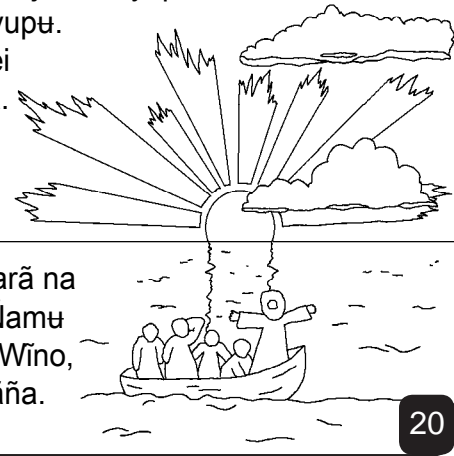
Bairo na caátó yua, wīno paio papu atijūgoyuparo. Bairo caparuro ocoturi paio atijabejāñuparō, cūmua ruagari tñipru yua. Mai, Jesús ruame na caátó beroaca cāñijācoasupu.



19

Bairo na cañwācōrō tūgo, bairo na ññupū: —¿Nopēñrā butiuro mujāā uwiyati? ¡Dios mena mujāā tūgoñatutuaetimajūcōāñña! —na ññupū. Í yaparo, wāmucosāñi yua, wīnorē jānarotiyupu. Tunu bairoa oco turi cūārē jānarotiyupu. Bairo cū caáto, jicoquei jānapeticoasuparo yua. Bairo cū caáto ñña, cū cabuerā ruame qūñacōā maniāti,

atore bairo ámeo ññuparā na majū: —¡Ago tame! ¿Ñamu ūcū cū āññati Jesús? Wīno, ocoturi cūā cū tūgocōāñña.



20

Dios p̄ame ati  
 ɯm̄p̄ecóo macããna nipetiro camasãrẽ  
 butiuro maiñami. Bairo marĩrẽ maiĩ, cū  
 macũ jĩcãũã cū caãnimiatacũãrẽ, cū  
 joyupi ati yepap̄ure, nipetirã cū macũrẽ  
 catũgousarã na yasieticõãto ĩ.  
 Cũ mena caroaro ãnicõã  
 ninucũgarãma  
 tocãnacã  
 rũm̄ua.

Romanos 3:23 Bairo marĩã camasã nipetiro roro caána jeto  
 marĩ ãniña. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cū caborore bairo  
 caátiem̄uetapeti mácũmi.

Romanos 6:23 Bairo roro camasã caátipairã na yaye wapa  
 peeropu caápárã niñama. Dios marĩrẽ cū cajorije p̄ame  
 roque yeri capetietie niña. Jesucristo marĩ quetiupau jũgori  
 wapa jẽniĩcãrõ mano tiere marĩ joyami.

Hebreos 9:27 Bairo marĩ camasã cũã jĩcãnia marĩ riagarã.  
 Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ  
 iñabesegumi.

Efesios 2:8,9 Bairo marĩrẽ cū camairĩjẽ jũgori marĩ  
 netõõñupĩ, cū mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ  
 majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ  
 maiĩ jĩcã nũgõã cū caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ.  
 Bairo ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwũ,”  
 caĩmasĩ maami.

Romanos 10:9,10 Tie quetibũjuri que atore bairo ĩ  
 quetibũjuya cariape marĩ cabusuri je mena: “Jesús marĩ  
 Quetiupau niñami,” ĩĩ bero tunu, “Jesús cū  
 cariacoamiatacũãrẽ tunu cū catioyupi Dios,” marĩ yeripũ  
 marĩ caĩtũgoñaata, Dios p̄ame roro marĩ caátaje wapare  
 marĩ netõõgumi. Bairo marĩ yeripũ Jesucristo mena  
 tũgoñatutuari, tunu cū yarã marĩ caãnierẽ aperãrẽ na marĩ  
 caquetibũjyata, Dios p̄ame, “Caroarã, ñe ũnie carorije  
 cawapa cũgoena niñama,” marĩ ĩ iñagumi. Bairo marĩ  
 caápata, marĩ netõjĩãtigarã roro marĩ caátaje wapare.

San Juan 3:16,17 Dios p̄ame ati ɯm̄p̄ecóo macããna  
 nipetiro camasãrẽ butiuro maiñami. Bairo marĩrẽ maiĩ, cū  
 macũ jĩcãũã cū caãnimiatacũãrẽ, cū joyupi ati yepap̄ure,  
 nipetirã cū macũrẽ catũgousarã na yasieticõãto ĩ. Cũ mena  
 caroaro ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũm̄ua.  
 Dios ati ɯm̄p̄ecóo macããna nipetiro cabuicũna na ãmarõ ĩ  
 mee, cū joyupi cū macũrẽ. Narẽ cū netõbojato ĩ roque, cū  
 joyupi Dios ati yepap̄ure.

1 Juan 5:11-13 Tunu bairoa, atore bairo marĩ camasĩrõrẽ  
 boyami Dios: Yeri capetietie marĩ cacũgopeere marĩ  
 camasĩrõrẽ boyami. Cũ macũ jũgori tie cū cajopeere marĩ  
 camasĩrõ boyami. Bairo ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo Dios macũ  
 yau majũ cū caãmata, merẽ yeri capetietiere cacũgou  
 tuayami. Apei, Dios macũ Jesucristo yau mee caãcũ  
 p̄ame roque, yeri capetietiere cacũgoecu majũ tuayami.  
 Mujãã, Dios macũ Jesucristore catũgousari majãrẽ yũ  
 quetibũju woatujoya, merẽ yeri capetietie mujãã  
 cacũgorijere mujãã camasĩparore bairo ĩ.

San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;  
 San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
 and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Carapana Bible (cbc) © 2009 Wycliffe Bible  
 Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CBCWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org www.bibleforchildren.org